

だい か
第12課

មេរៀនទី 12

さぎょう
作業 とび

ការងារ រត្នា

Unit 1 - 1

たなか
田中 あしばく おわ
足場組むのは終わったかい？

クオン
クオン はい、終わりました。

たなか
田中 ぜんぶ
全部チェックした？

クオン
クオン はい。

たなか
田中 あ、ここのボルトがだめだよ。
これが締まってなかったら事故になる。
やり直して。

クオン
クオン はい。これでいいですか？

たなか
田中 うん、これでいいよ。

តាណាកា តើអ្នកគម្លើងកន្លែងដាក់ជើងហើយឬនៅ

គួន បាទ ធ្វើរួចរាល់ហើយ

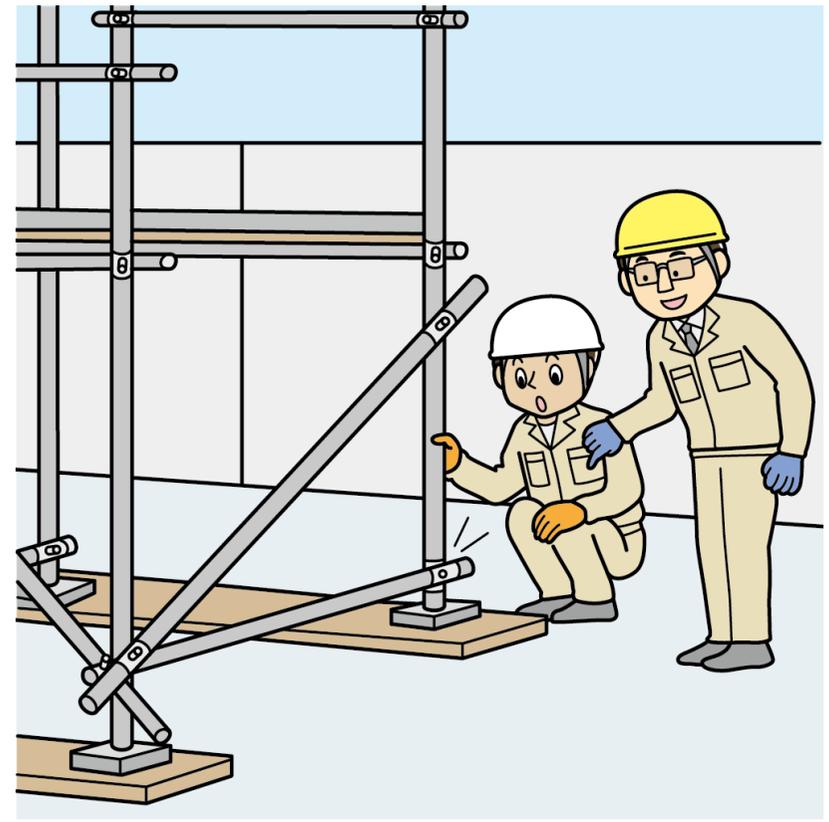
តាណាកា តើអ្នកបានពិនិត្យមើលទាំងអស់ហើយឬនៅ?

គួន បាទ

តាណាកា ហាក ប៊ូឡុងនេះមិនល្អទេ
បើមិនបានរឹតបន្តឹងទេ វានឹងបណ្តាលអោយមានគ្រោះថ្នាក់។
ធ្វើម្តងទៀត

គួន បាទ ធ្វើដូច្នោះបានទេ

តាណាកា អី ធ្វើអញ្ចឹងបានហើយ



わからないことがあったら、必ずかならずしもん質問したり、かくにん確認したりしましょう。
ប្រសិនបើមិនយល់ អ្នកត្រូវតែសាកសួរ ឬ បញ្ជាក់អោយបានច្បាស់។

Unit 2

じっしゅうせい せんぱい さとう あしば かいたい
実習生のクオンさんと先輩の佐藤さんは、足場の解体をしています。

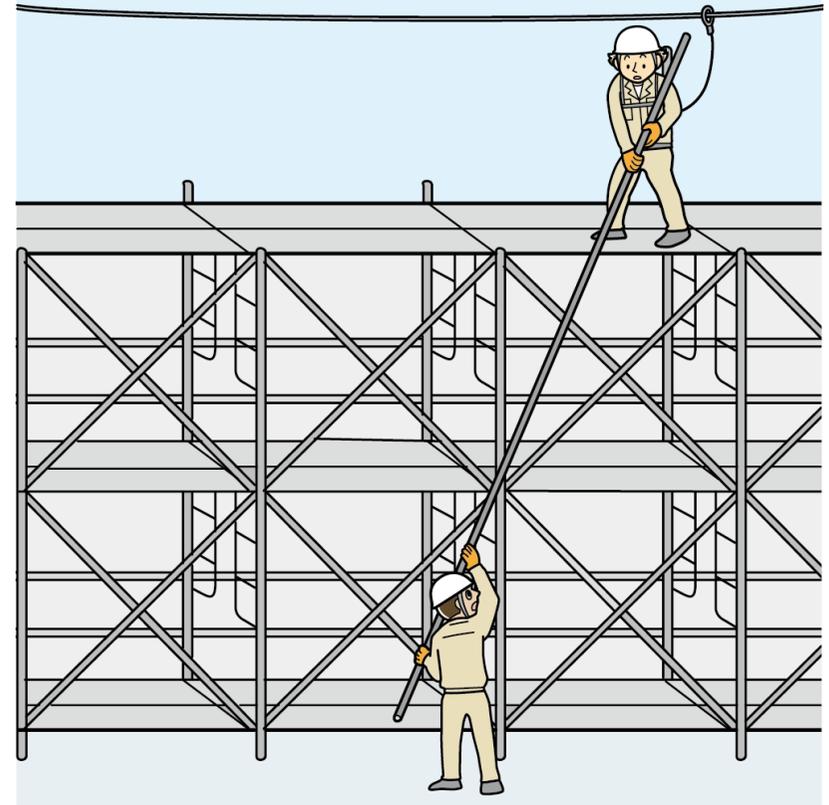
Unit 2

សិក្ខាកាមប្រឹកហាត់ លោកគ្មាន និងលោកសាតូដែលជាសិស្សច្បងកំពុងរុះរើឆែងដាក់ជើង

Unit 2-1

さとう いま お
 佐藤 今からパイプ下ろすよ。
 クオン はい。
 さとう も
 佐藤 ちゃんと持った？
 クオン も
 はい。持ちました。
 さとう はな
 佐藤 じゃ、放すよ。
 いい？
 クオン だいじょうぶ
 はい、大丈夫です。

សាតូ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំ ដាក់បំពង់ដៃ កចុះ
 គួន បាទ
 សាតូ កាន់ ជាប់ ហើយ ឬ នៅ
 គួន បាទ កាន់ ជាប់ ហើយ
 សាតូ ដូច្នោះ ខ្ញុំ ប្រលែង ដៃ ហើយ ណា
 បាន ទេ?
 គួន បាទ បាន មិន អី ទេ



かいわ はな いみ
 この会話の「はなす」は、「放す(ブライズ)」という意味です。

おと おな はな いみ ちが
 音は同じですが、「話す(シヤウ)」とは意味が違います。

នៅក្នុងការសន្ទនានេះ(はなす)「ហណស៊ី」មានន័យថា「(放す)
 (ブライズ)」។

វាមានសម្លេងដូចគ្នា តែមានន័យខុសគ្នាជាមួយពាក្យថា(はなす)
 「ហណស៊ី」មានន័យថា「(話す)(シヤウ)」

Unit 3

じっしゅうせい せんぱい さとう あしば うえ さぎょう
実習生のクオンさんと先輩の佐藤さんは、足場の上で作業をしています。

Unit 3

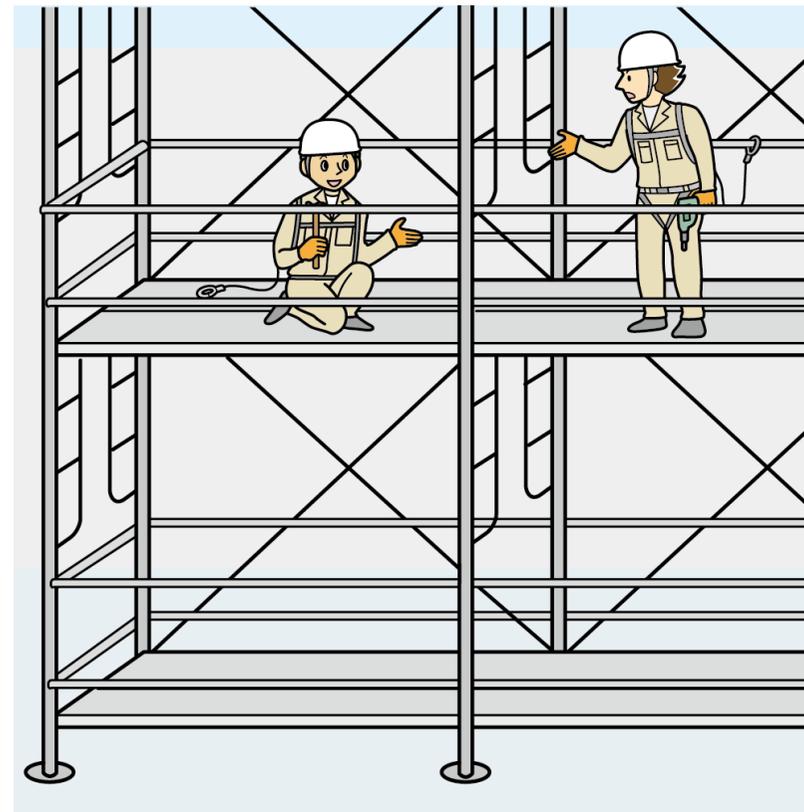
សិក្ខាកាមហ្វឹកហាត់ លោកគ្មន

និងលោកសាតូដែលជាសិស្សច្បងកំពុងធ្វើការនៅលើកន្លែងដាក់ដើម

Unit 3 - 1

さとう 佐藤 あんぜんたい の フック を 付けて 作業 しないと ダメ じゃないか。
クオン 这里是 没那么 高 的 所以 大 丈夫 了 吧。
さとう 佐藤 ひく ところ でも 作業 中 に 落ち たら け が する ぞ。
かなら 必ず 付けろ。
クオン はい、わかりました。

សាតូ មិនបានទេ បើអ្នកធ្វើការដោយមិនពាក់ទំពាក់របស់ខ្សែក្រវ៉ាត់សុវត្ថិភាព
គួន មិនសូវខ្ពស់ប៉ុន្មានទេ មិនអីទេ
សាតូ ពេលកំពុងធ្វើការទោះបីជានៅកន្លែងទាបក៏ដោយ
ប្រសិនបើធ្លាក់អាចបណ្តាលអោយរងរបួស
ដាច់ខាតត្រូវតែពាក់វា
គួន បាទ យល់ហើយ



Unit 3 - 2

クオン
さとう 佐藤
すみません、スパナを落としてしまいました。
あぶ 危ないぞ!

どうして落とした?

クオン
さとう 佐藤
ふくら い 袋に入れていませんでした。
さぎょう こうぐ かた 作業ごとに工具を片づけないとだめだろう。

クオン
さとう 佐藤
はい、すみません。
した ひと 下にいる人がけがするぞ。
き 気をつけろ!

គួន សុំទោស ខ្ញុំបានធ្វើជ្រុះសោរឹកប៉ូឡុង

សាតូ វាមានគ្រោះថ្នាក់ណាស់!

ហេតុអ្វីបានជាធ្វើអោយជ្រុះ

គួន ខ្ញុំមិនបានដាក់ចូលក្នុងថង់ឧបករណ៍

សាតូ មិនបានទេ បើអ្នកមិនរៀបចំទុកដាក់ឧបករណ៍ទៅតាមការងារនីមួយៗ

គួន បាទ សុំទោស

សាតូ មនុស្សនៅខាងក្រោមនឹងរងរបួស

ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ន!



けんせつげんば とき おおごえ どな
建設現場では、時に大声で怒鳴られたりすることがありますが、それは
あなたや周りの人の安全を守るためです。

នៅឯការងារសំណង់ពេលខ្លះអ្នកត្រូវបានគេស្រែកគំហកដាក់ខ្លាំង
តែគឺដើម្បីការពារសុវត្ថិភាពរបស់អ្នកនិងអ្នកនៅជុំវិញអ្នកតែប៉ុណ្ណោះ។